



- EN Short User Manual
- CS Krátká uživatelská příručka
- DA Kort brugervejledning
- DE Kurzanleitung
- EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης
- ES Manual de usuario corto
- FI Lyhyt käyttöopas
- FR Bref mode d'emploi

PHILIPS

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

SOURCE ↔ STANDBY

BT

- EN 1 Turn the **SOURCE** knob to select Bluetooth source.
↳ The Bluetooth indicator flashes blue.
2 Enable Bluetooth function on your Bluetooth device and search for Bluetooth devices that can be paired.
3 In the device list select "PHILIPS OTT2000".
4 After successful connection, the Bluetooth turns to solid blue.
5 Start music play on your Bluetooth device.
- CS 1 Otočítevním knoflíkem **SOURCE** vyberete zdroj Bluetooth.
↳ Kontrolka Bluetooth začne mžiknout modře.
2 Zapněte funkci Bluetooth na zařízení Bluetooth a vyhledejte zařízení Bluetooth s možností párování.
3 V seznamu zařízení vyberte možnost „PHILIPS OTT2000“.
4 Po úspěšném párování se zařízení Bluetooth změzí na modře.
5 Spusťte přehrávání hudby na vašem Bluetooth zařízení.
- DA 1 Drej **SOURCE** knaggen for at vælge Bluetooth-kilde.
↳ Bluetooth-indikatoren blinker blå.
2 Aktiver Bluetooth-funktionen på din enhed, og søg efter Bluetooth-enheder der kan parres.
3 På enhedens skærm vælges "PHILIPS OTT2000".
4 Når forbindelsen er oprettet, skifter Bluetooth til konstant blå.
5 Start musikafspilning på din Bluetooth-enhed.
- DE 1 Drehen Sie den **SOURCE** Regler um die Bluetooth-Quelle auszuwählen.
↳ Die Bluetooth-Anzeige blinkt blau.
2 Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Bluetooth-Gerät, und suchen Sie nach Bluetooth-Geräten, die gekoppelt werden können.
3 Wählen Sie in der Geräteiste „PHILIPS OTT2000“ aus.
4 Nach erfolgreicher Verbindung leuchtet die Bluetooth-Anzeige dauerhaft blau.
5 Beginnen Sie mit der Musikwiedergabe auf Ihrem Bluetooth-Gerät.
- EL 1 Γυρίστε το κουμπί **SOURCE** για να επιλέξετε πηγή Bluetooth.
↳ Η ενδεικτική λαμπύρα Bluetooth αναβοβλίζει με μίμη χρώμα.
2 Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth στη συσκευή με δυνατότητα Bluetooth και αναζητήστε συσκευές Bluetooth που μπορούν να συνδεθούν.
3 Στη λίστα συσκευών επιλέξτε «PHILIPS OTT2000».
4 Αφού επιτευχθεί η σύνδεση, η λαμπύρα Bluetooth ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα.
5 Ξεκινήστε την αναπαραγωγή μουσικής στη συσκευή Bluetooth.
- ES 1 Gire el botón **SOURCE** para seleccionar la fuente Bluetooth.
↳ El indicador de Bluetooth parpadeará en azul.
2 Active la función Bluetooth en su dispositivo Bluetooth y busque los dispositivos Bluetooth que se pueden emparejar.
3 En la lista de dispositivos, seleccione "PHILIPS OTT2000".
4 Después de establecer correctamente la conexión, el icono de Bluetooth se iluminará en azul de forma permanente.
5 Inicie la reproducción en el dispositivo Bluetooth.
- FI 1 Valitse Bluetooth-lähde kierämällä **SOURCE**-näppä.
↳ Bluetooth-merkkivalo vilkkuu sinisenä.
2 Ota Bluetooth-toiminto käyttöön Bluetooth-laitteessa ja hae yhdistettävissä olevia Bluetooth-laitteita.
3 Valitse laiteluettelosta PHILIPS OTT2000.
4 Kun yhteys on luotu, Bluetooth-merkkivalo palaa sinisenä.
5 Aloita musiikin toistaminen Bluetooth-laitteella.
- FR 1 Tournez le bouton **SOURCE** pour sélectionner la source Bluetooth.
↳ Le voyant Bluetooth clignote en bleu.
2 Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil et recherchez les périphériques Bluetooth pouvant être couplés.
3 Dans la liste des périphériques, sélectionnez « PHILIPS OTT2000 ».
4 Une fois la connexion terminée, le voyant Bluetooth reste allumé en bleu.
5 Lancez la lecture de la musique sur votre périphérique Bluetooth.

EN If the Bluetooth connection failed during pairing and connecting, press **BT** twice to restart the product or switch the Bluetooth source again for reconnection.

CS Pokud během párování a připojování selže připojení Bluetooth, dvojnásobným stisknutím tlačítka **BT** restartujte výrobek nebo otočítevním knoflíkem **SOURCE** znovu na zdroj Bluetooth opakujte připojení.

DA Hvis Bluetooth-forbindelsen mislykkes under parning og tilslutning, skal du trykke to gange på **BT** for at genstarte produktet eller flytte knappen **SOURCE** til Bluetooth-kilde igen for at genslutte.

DE Wenn die Bluetooth-Verbindung während der Kopplung und Verbindung fehlerhaft ist, drücken Sie zweimal auf **BT**, um das Produkt neu zu starten, oder stellen Sie über den Regler **SOURCE** für die erneute Verbindung die Bluetooth-Quelle ein.

EL Αν η σύνδεση Bluetooth απέτυχε κατά τη συζεύξη και τη σύνδεση, πατήστε **BT** δύο φορές για να επανεκκινήσετε το προϊόν ή γυρίστε ξανά το διακόπτη **SOURCE** στην πηγή Bluetooth για επανασύνδεση.

ES Si se produjo un error en la conexión Bluetooth durante el emparejamiento y la conexión, pulse dos veces **BT** para reiniciar el producto o cambie el botón **SOURCE** a la fuente de Bluetooth para volver a intentar la conexión.

FI Jos Bluetooth-yhteys katkesi paritteluksen tai yhteyden muodostamisen aikana, käynnistä laite uudelleen painamalla kahdesti **BT**-painiketta tai käännä **SOURCE**-nappi uudelleen Bluetooth-laitteeseen.

FR Si la connexion Bluetooth échoue lors du couplage et de la connexion, appuyez deux fois sur **BT** pour redémarrer le produit ou réglez à nouveau le bouton **SOURCE** sur la source Bluetooth pour rétablir la connexion.

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

2013 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
This product was brought to the market by WOOX Innovations Limited or one of its affiliates, further referred to in this document as WOOX Innovations, and is the manufacturer of the product. WOOX Innovations is the warrantor in relation to the product with which this booklet was packaged.
Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.
OTT2000_12_Short User Manual_V1.0

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

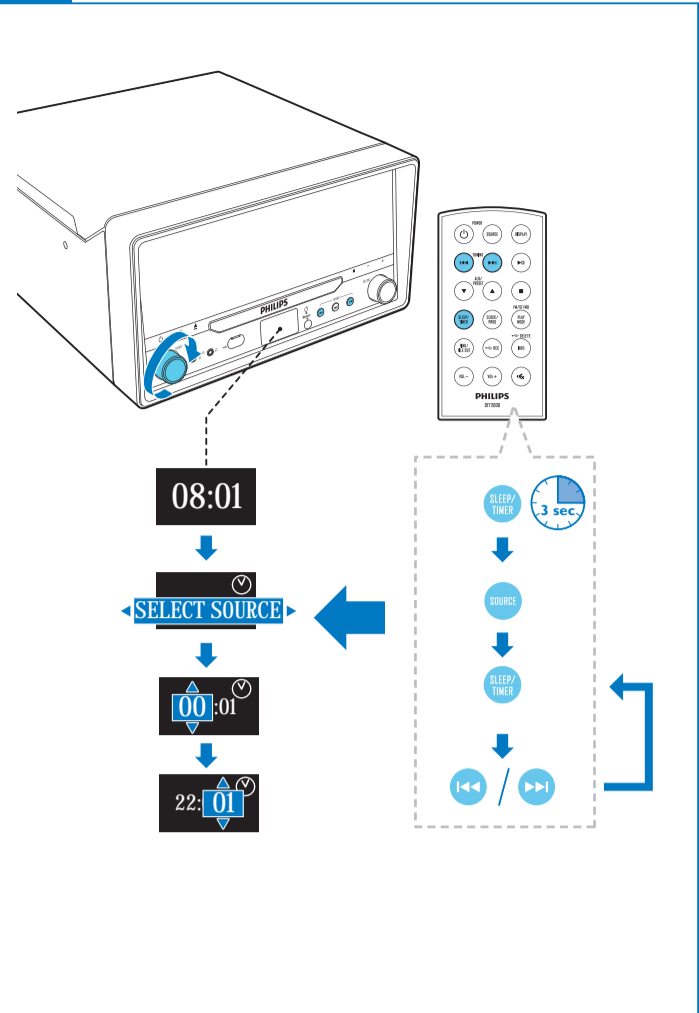
- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.

- 1 Press the power button.
- 2 Press the source button.
- 3 Press the play button.
- 4 Press the stop button.



- EN Make sure that you have set the clock correctly.
- 1 In standby mode, press and hold SLEEPTIMER.
 - 2 Press SOURCE repeatedly to select an alarm source.
 - 3 Press SLEEPTIMER to confirm.
 - 4 Press [◀▶] to set the hour.
 - 5 Press SLEEPTIMER to confirm.
 - 6 Repeat the above steps to set minute.

- CS Zkontrolujte správné nastavení hodin.
- 1 V pohotovostním režimu stiskněte a podržte tlačítko SLEEPTIMER.
 - 2 Opakovaným stisknutím tlačítka SOURCE vyberte zdroj budíku.
 - 3 Stisknutím tlačítka SLEEPTIMER potvrďte volbu.
 - 4 Stisknutím tlačítka [◀▶] nastavte hodiny.
 - 5 Stisknutím tlačítka SLEEPTIMER potvrďte volbu.
 - 6 Opakovaně vyřte uvedenými kroky nastavit minuty.

- DA Kontroller at du har indstillet uret korrekt.
- 1 I standbytilstand skal du holde SLEEPTIMER nede.
 - 2 Tryk på SOURCE gentagne gange for at vælge alarmkilde.
 - 3 Tryk SLEEPTIMER for at bekræfte.
 - 4 Tryk på [◀▶] for at indstille timestil.
 - 5 Tryk SLEEPTIMER for at bekræfte.
 - 6 Gentag ovenstående trin for at indstille minutter.

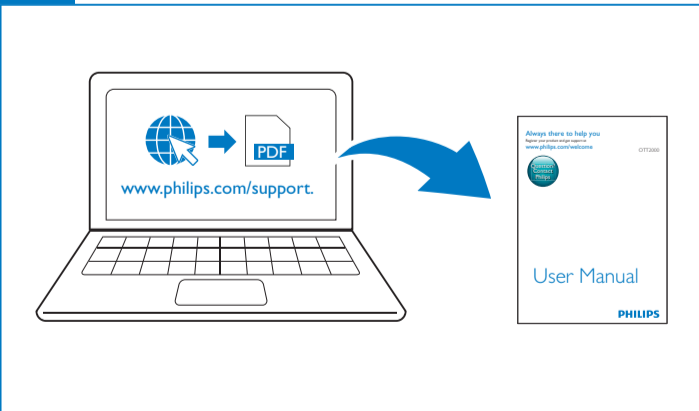
- DE Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.
- 1 Halten Sie im Standby-Modus SLEEPTIMER gedrückt.
 - 2 Drücken Sie wiederholt SOURCE um eine Alarmquelle auszuwählen.
 - 3 Drücken Sie SLEEPTIMER, um die Einstellung zu bestätigen.
 - 4 Drücken Sie [◀▶], um die Stunden einzustellen.
 - 5 Drücken Sie SLEEPTIMER, um die Einstellung zu bestätigen.
 - 6 Wiederholen Sie die oben angegebenen Schritte, um die Minuten einzustellen.

- EL Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει σωστά το ρολόι.
- 1 Επιλέξτε λειτουργία αναμονής, πιέστε και κρατήστε το κουμπί SLEEPTIMER.
 - 2 Πιέστε επαναληπτικά SOURCE για να επιλέξετε μια πηγή ήχου αφυγνωσης.
 - 3 Πιέστε SLEEPTIMER για επιβεβαίωση.
 - 4 Πιέστε [◀▶] για να ρυθμίσετε την ώρα.
 - 5 Πιέστε SLEEPTIMER για επιβεβαίωση.
 - 6 Επανάληψη τα παραπάνω βήματα για να ρυθμίσετε τα λεπτά.

- ES Asegúrese de que ha ajustado el reloj correctamente.
- 1 En modo de espera, mantenga pulsado SLEEPTIMER.
 - 2 Pulse SOURCE varias veces para seleccionar una fuente de la alarma.
 - 3 Pulse SLEEPTIMER para confirmar.
 - 4 Pulse [◀▶] para ajustar la hora.
 - 5 Pulse SLEEPTIMER para confirmar.
 - 6 Repita los pasos anteriores para ajustar los minutos.

- FI Varmista, että olet asettanut kellonajan oikein.
- 1 Pää valmiustilassa SLEEPTIMER-painiketta painattuna.
 - 2 Valitse nähtävissä olevasta SOURCE-painikkeista toistuvasti.
 - 3 Valitse painamalla SLEEPTIMER-painiketta.
 - 4 Aseta tunnit [◀▶] painikkeilla.
 - 5 Valitse painamalla SLEEPTIMER-painiketta.
 - 6 Aseta minuut toistamalla edelliset vaiheet.

- FR Assurez-vous que vous avez correctement réglé l'horloge.
- 1 En mode veille, maintenez le bouton SLEEPTIMER enfoncé.
 - 2 Appuyez plusieurs fois sur SOURCE pour sélectionner une source d'alarme.
 - 3 Appuyez sur SLEEPTIMER pour confirmer.
 - 4 Appuyez sur [◀▶] pour régler l'heure.
 - 5 Appuyez sur SLEEPTIMER pour confirmer.
 - 6 Répétez les étapes ci-dessus pour régler les minutes.



- EN To download the full user manual, visit www.philips.com/support.
- CS Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese www.philips.com/support.

DA Du kan downloade hele brugervejledningen på www.philips.com/support.

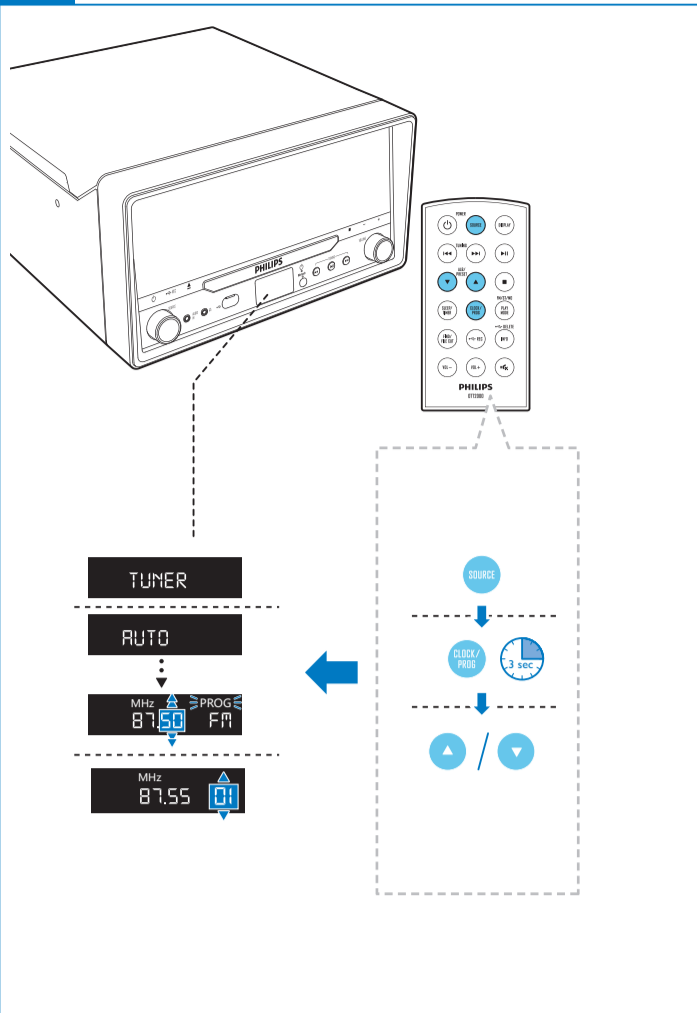
DE Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support.

EL Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.

ES Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.

FI Voit ladata käyttöoppaan osiottaessa www.philips.com/support.

FR Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur www.philips.com/support.



- EN Program radio stations automatically
- 1 Press CLOCK/PROG for more than 2 seconds to activate automatic program mode.
 - 2 Press ▲/▼ to select preset radio stations.

- CS Automatické programování rádiových stanic
- 1 Stisknutím tlačítka CLOCK/PROG na dobu delší než 2 sekundy aktivuje automatický režim programu.
 - 2 Stisknutím tlačítka ▲/▼ vyberte předvolby rádiových stanic.

- DA Programmer radiostationer automatisk
- 1 Tryk på CLOCK/PROG i mere end 2 sekunder for at aktivere den automatiske programmeringsstand.
 - 2 Tryk på ▲/▼ for at vælge forudindstillede radiostationer.

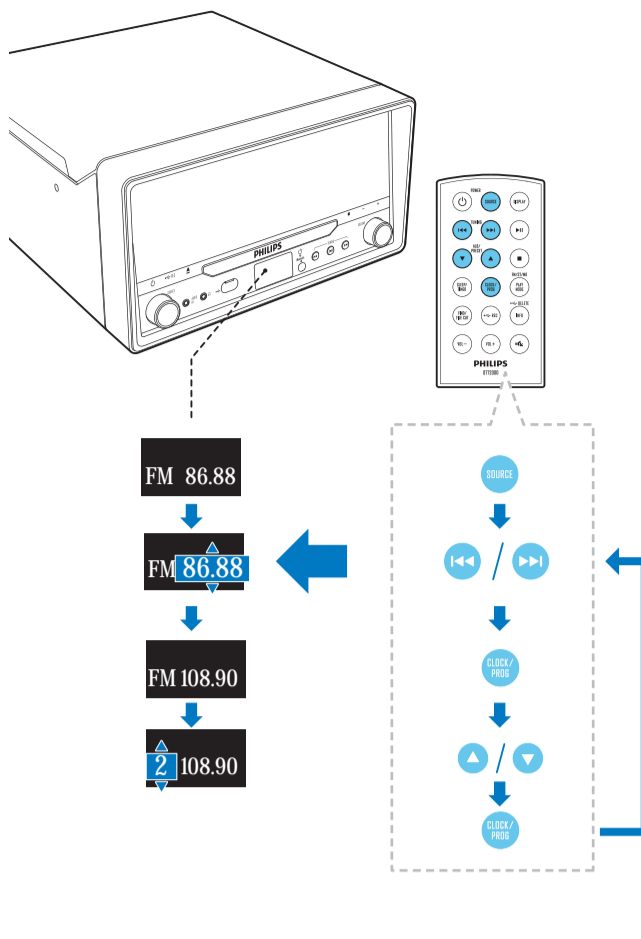
- DE Automatisches Programmieren von Radiosendern
- 1 Drücken Sie länger als 2 Sekunden auf CLOCK/PROG um den automatischen Programmiermodus zu aktivieren.
 - 2 Drücken Sie ▲/▼ um voreingestellte Radiosender auszuwählen.

- EL Αυτόματος προγραμματισμός ραδιοφωνικών σταθμών
- 1 Πιέστε CLOCK/PROG για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία αυτόματου προγραμματισμού.
 - 2 Πιέστε ▲/▼ για να επιλέξετε προεπιλεγμένους σταθμούς.

- ES Programación automática de emisoras de radio
- 1 Pulse CLOCK/PROG durante más de 2 segundos para activar el modo de programa automático.
 - 2 Pulse ▲/▼ para seleccionar emisoras de radio predefinidas.

- FI Radiosiemien automaattinen ohjelmointi
- 1 Käynnistä automaattinen ohjelmointitila painamalla CLOCK/PROG-painiketta yli kahden sekunnin ajan.
 - 2 Valitse esiasetettu asema ▲/▼-painikkeilla.

- FR Programmation automatique des stations de radio
- 1 Appuyez sur CLOCK/PROG pendant plus de 2 secondes pour activer le mode de programmation automatique.
 - 2 Appuyez sur ▲/▼ pour choisir une station de radio présélectionnée.



- EN Program radio stations manually
- 1 Press [◀▶▶] to tune to a radio station.
 - 2 Press CLOCK/PROG to activate the programming.
 - 3 Press ▲/▼ to select allocate a number to this radio station.
 - 4 Press CLOCK/PROG to confirm.
 - 5 Repeat steps 1-4 to program more radio stations.

- CS Ruční programování rádiových stanic
- 1 Stisknutím tlačítka [◀▶▶] naladíte rádiovou stanic.
 - 2 Stisknutím tlačítka CLOCK/PROG aktivuje programování.
 - 3 Stisknutím tlačítka ▲/▼ přidáte rádiové stanic číslo.
 - 4 Stisknutím tlačítka CLOCK/PROG potvrďte volbu.
 - 5 Opakováním kroků 1 až 4 naprogramujte další rádiové stanice.

- DA Programmer radiostationer manuelt
- 1 Tryk gentagne gange på [◀▶▶] for at finde en radiostation.
 - 2 Tryk på CLOCK/PROG for at aktivere programmeringsstanden.
 - 3 Tryk på ▲/▼ for at tildele et nummer til denne radiostation.
 - 4 Tryk på CLOCK/PROG for at bekræfte.
 - 5 Gentag trin 1-4 for at programmere flere radiostationer.

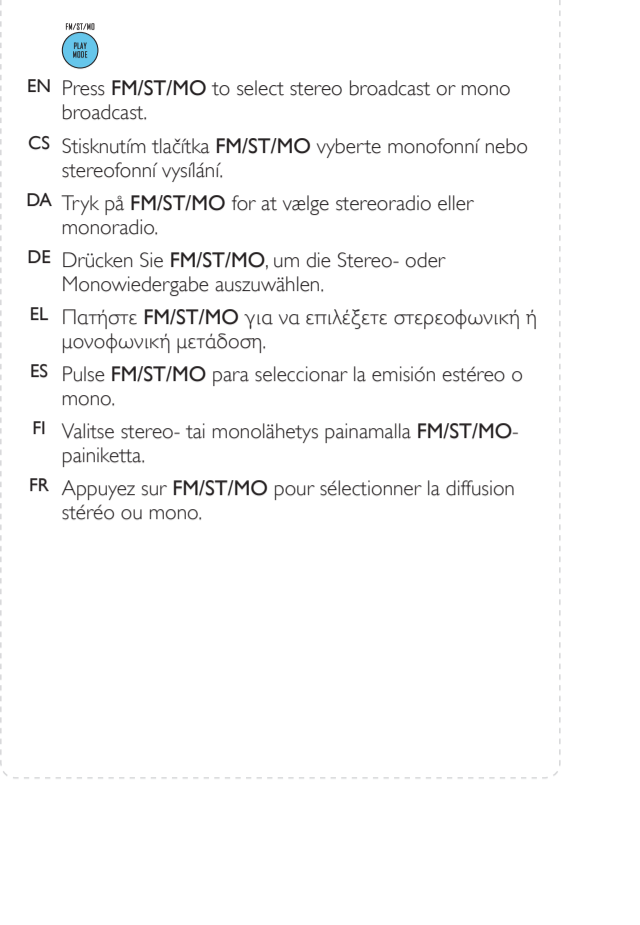
- DE Manuelles Programmieren von Radiosendern
- 1 Drücken Sie [◀▶▶] um einen Radiosender einzustellen.
 - 2 Drücken Sie auf CLOCK/PROG, um die Programmierung zu aktivieren.
 - 3 Drücken Sie ▲/▼, um diesem Radiosender eine Nummer zuzuweisen.
 - 4 Drücken Sie CLOCK/PROG, um die Einstellung zu bestätigen.
 - 5 Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, um weitere Sender zu programmieren.

- EL Μη αυτόματος προγραμματισμός ραδιοφωνικών σταθμών
- 1 Πιέστε [◀▶▶] για να συντονιστείτε σε έναν ραδιοφωνικό σταθμό.
 - 2 Πιέστε CLOCK/PROG για να ενεργοποιηθεί τον προγραμματισμό.
 - 3 Πιέστε ▲/▼ για να εκχωρήσετε έναν αριθμό σε αυτόν το ραδιοφωνικό σταθμό.
 - 4 Πιέστε CLOCK/PROG για επιβεβαίωση.
 - 5 Επανάληψη τα βήματα 1-4 για να προγραμματίσετε περισσότερους ραδιοφωνικούς σταθμούς.

- ES Programación manual de emisoras de radio
- 1 Pulse [◀▶▶] para sintonizar una emisora de radio.
 - 2 Pulse CLOCK/PROG para activar la programación.
 - 3 Pulse ▲/▼ para asignar un número a esta emisora de radio.
 - 4 Pulse CLOCK/PROG para confirmar.
 - 5 Repita los pasos 1-4 para programar más emisoras de radio.

- FI Radiosiemien ohjelmointi manuaalisesti
- 1 Vintä radioasema painamalla [◀▶▶]-painiketta.
 - 2 Käynnistä ohjelmointi painamalla CLOCK/PROG-painiketta.
 - 3 Valitse radioasemalle numero painamalla ▲/▼-painiketta.
 - 4 Vahvista painamalla CLOCK/PROG-painiketta.
 - 5 Voit tallentaa lisää radioasemia toistamalla vaiheet 1-4.

- FR Programmation manuelle des stations de radio
- 1 Appuyez sur [◀▶▶] pour rechercher une station de radio.
 - 2 Appuyez sur CLOCK/PROG pour activer la programmation.
 - 3 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner et attribuer un numéro à cette station de radio.
 - 4 Appuyez sur CLOCK/PROG pour confirmer.
 - 5 Répétez les étapes 1 à 4 pour programmer d'autres stations de radio.



- EN Press FM/STMO to select stereo broadcast or mono broadcast.

- CS Stisknutím tlačítka FM/STMO vyberte monořní nebo stereořní vysílání.

- DA Tryk på FM/STMO for at vælge stereo- eller mono-udsendelse.

- DE Drücken Sie FM/STMO, um die Stereo- oder Moniewiedergabe auszuwählen.

- EL Πιέστε FM/STMO για να επιλέξετε στερεοφωνική ή μονοφωνική μετάδοση.

- ES Pulse FM/STMO para seleccionar la emisión estéreo o mono.

- FI Valitse stereo- tai monoääntämyksen painamalla FM/STMO-painiketta.

- FR Appuyez sur FM/STMO pour sélectionner la diffusion stéréo ou mono.



EN

Specifications	
AC Power Rating	220 - 240V~, 60 Hz
Operation Power Consumption	16 W
Standby power consumption	< 1 W
Dimensions - Main Unit (W x H x D)	335 x 311 x 169 mm
Weight (Main Unit)	2.5 kg
Tuner	
Tuning Range	FM: 87.50 - 108.00 MHz
Tuning grid	50 kHz
Total Harmonic Distortion	< 2%
Signal to Noise Ratio	> 50 dB
Number of preset radio stations	20
Vinyl	
Supported vinyl size	7 inch / 12inch
Speed	33/45
Amplifier	
Rated Output Power	1.5 W x 2 RMS
Frequency Response	60 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Signal to Noise Ratio	> 65 dB
Aux Input	0.5 V RMS 20 kohm
Speakers	
Speaker Impedance	4 ohm
Speaker Driver	2 X 3" full range
Sensitivity	84 dB/mW
Bluetooth	
Communication system	Bluetooth Standard version 2.1
Output	Bluetooth Standard Power Class 2
Maximum communication range	Line of sight approx. 10m (30 feet)
Frequency band	2.4 GHz band (2,400 GHz - 2,4835 GHz)
Compatible Bluetooth profiles	Advanced Audio Distribution Profile (A2DP)
Supported codecs - Receive - Transmt	SBC (Sub Band Codec) Not supported

CS

Specifikace	
Hodnota napájení	220-240V~, 60 Hz
Spotřeba elektrické energie při provozu	16 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	< 1 W
Rozměry – hlavní jednotka (Š x V x H)	335 x 311 x 169 mm
Hmotnost (hlavní jednotka)	2,5 kg
Bluetooth	
Komunikační systém	Standardní verze rozhraní Bluetooth 2.1
Výstup	Bluetooth standardní energetická třída 2
Maximální rozsah komunikace	Přibližně na dohled 10 m
Frekvenční pásmo	2,4 GHz band (2,400–2,4835 GHz)
Kompatibilní profily Bluetooth	Funkce Advanced Audio Distribution Profile (A2DP)
Podporované kódeky – Přijímání – Přesílání	SBC (Sub Band Codec) Není podporováno
Bluetooth	
Podporované kódeky – Přijímání – Přesílání	SBC (Sub Band Codec) Není podporováno

DA

Specifikationer	
AC-strømforsyning	220 - 240V~, 60 Hz
Strømforsbrug ved drift	16 W
Strømforsbrug ved standby	< 1 W
Mål - Hovedenhed (B x H x D)	335 x 311 x 169 mm
Vægt (Hovedenhed)	2,5 kg
Tuner	
Indstillingsområde	FM: 87.50 - 108.00 MHz
Indstilling af gitter	50 kHz
Samlet harmonisk forvrængning	< 2 %
Signal-/støjforhold	> 50 dB
Antal forudindstillede radiostationer	20
Vinylplade	
Understøttet vinylpladestørrelse	7" / 12"
Hastighed	33/45
Forstærker	
Vurderet effekt	1,5 W x 2 RMS
Udgang	60 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Signal-/støjforhold	> 65 dB
Aux-indgang	0,5 V RMS 20 kohm
Højttalere	
Højttalerimpedans	4 ohm
Højttalertype	2 X 3" bredspektret
Sensitivitet	84 dB/mW
Bluetooth	
Kommunikationssystem	Bluetooth-standardversion 2.1
Udgang	Bluetooth Standard Power Class 2
Maksimalt kommunikationsområde	Sigtelinje: ca. 10 m
Frekvensbånd	2,4 GHz bånd (2,400 GHz - 2,4835 GHz)
Kompatible Bluetooth-profiler	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

DE

Technische Daten	
AC-Nennleistung	220 bis 240V~, 60 Hz
Betriebs-Stromverbrauch	16 W
Standby-Stromverbrauch	< 1 W
Abmessungen - Hauptgerät (B x H x T)	335 x 311 x 169 mm
Gewicht (Hauptgerät)	2,5 kg
Tuner	
Empfangsbereich	UKW: 87,50 bis 108,00 MHz
Abstimmungsbereich	50 kHz
Klirrfaktor	< 2 %
Signal/Rausch-Verhältnis	> 50 dB
Anzahl der voreingestellten Radiosender	20
Verstärker	
Ausgangsleistung	1,5 W x 2 RMS
Frequenzgang	60 Hz - 16 kHz, ± 3 dB
Signal/Rausch-Verhältnis	> 65 dB
Aux-Eingang	0,5 V RMS 20 Kiloohm
Lautsprecher	
Lautsprecherimpedanz	4 Ohm
Lautsprechertriebwerk	2 x 7,6 cm (3") Full Range
Empfindlichkeit	84 dB/mW
Bluetooth	
Verbindungssystem	Bluetooth-Standard Version 2.1
Output	Bluetooth-Industriestandard, Leistungsklasse 2
Maximale Verbindungsreichweite	Sichtverbindung ca. 10 m
Frequenzband	2,4 GHz (2,400 GHz bis 2,4835 GHz)
Kompatible Bluetooth-Profil	Advanced Audio Distribution Profile (A2DP)
Unterstützte Codex - Empfang - Übertragung	SBC (Low Complexity Subband Codec) Nicht unterstützt

EL

Προδιαγραφές	
Είσοδος τριών ρεύματος AC	220 - 240V~, 60 Hz
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	16 W
Κατανάλωση ενέργειας κατά την αναμονή	<1 W
Διαστάσεις – Κύρια μονάδα (Π x Υ x Β)	335 x 311 x 169 χιλ.
Βάρος (Κύρια μονάδα)	2,5 κιλά
Δέκτης	
Είσοδος αντιστοίχου AC	FM: 87.50 - 108.00 MHz
Βήμα συντονισμού	50 kHz
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	< 2%
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 50 dB
Αριθμός αποθηκευμένων σταθμών	20
Βινώλιο	
Υποστηρίξιμα μεγέθη βινυλίων	7 ίντσες / 12 ίντσες
Ταχύτητα	33/45
Εισαγωγή	
Όνομαστική ισχύς εξόδου	1,5 W x 2 RMS
Απόκριση συχνότητας	60 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 65 dB
Είσοδος Aux	0,5 V RMS 20 kohm
Ηχεία	
Σύνθετη αντίσταση ηχείων	4 ohm
Οδηγός ηχείου	2 X 3" πλήρους εύρους
Ευσensθησία	84 dB/mW

ES

Especificaciones	
Clasificación de alimentación de CA	220 - 240V~, 60 Hz
Consumo de energía en funcionamiento	16 W
Consumo de energía en modo de espera	< 1 W
Dimensiones - Unidad principal (ancho x alto x profundo)	335 x 311 x 169 mm
Peso (unidad principal)	2,5 kg
Sintonizador	
Rango de sintonización	FM: 87.50 - 108.00 MHz
Intervalo de sintonización	50 kHz
Distorsión armónica total	< 2%
Relación señal/ruido	> 50 dB
Número de emisoras de radio preseleccionadas	20
Vinilo	
Formatos de vinilo admitidos	7 pulgadas / 12 pulgadas
Velocidad	33/45
Amplificador	
Potencia de salida	2 x 1,5 W RMS
Respuesta de frecuencia	60 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Relación señal/ruido	> 65 dB
Entrada auxiliar	0,5 V RMS 20 kohms
Altoparlantes	
Impedancia del altavoz	4 ohmios
Controlador de altavoz	2 x 3" de rango completo
Sensibilidad	84 dB/mW
Bluetooth	
Sistema de comunicación	Versión estándar de Bluetooth 2.1
Salida	Bluetooth de potencia estándar de clase 2
Alcance máximo de comunicación	En línea de visión aproximadamente 10 m (30 pies)
Banda de frecuencia	Banda de 2,4 GHz (2,400 GHz - 2,4835 GHz)
Perfiles Bluetooth compatibles	Perfil de distribución de audio avanzada (A2DP)
Códex admitidos - Recepción - Transmisión	SBC (Códex Sub Band) No compatible

FR

Caractéristiques techniques	
Tension d'alimentation CA	220 - 240V, 60 Hz
Consommation électrique en mode de fonctionnement	16 W
Consommation électrique en mode veille	< 1 W
Dimensions - Unité principale (l x H x P)	335 x 311 x 169 mm
Poids (unité principale)	2,5 kg
Tuner	
Gamme de fréquences	FM: 87.50 - 108.00 MHz
Grille de sintonisation	50 kHz
Distorsion harmonique totale	< 2 %
Rapport signal/bruit	> 50 dB
Nombre de stations de radio présélectionnées	20
Vinyle	
Formats de disques vinyles pris en charge	7 pouces / 12 pouces
Vitesse	33/45
Amplificateur	
Puissance de sortie nominale	1,5 W x 2 RMS
Réponse en fréquence	60 Hz - 16 kHz, ± 3 dB
Rapport signal/bruit	> 65 dB
Entrée AUX	0,5 V RMS 20 kohm
Enceintes	
Impédance	4 ohms
Enceinte	2 x 3" à gamme étendue
Sensibilité	84 dB/mW
Bluetooth	
Système de communication	Norme Bluetooth version 2.1
Sortie	Classe de puissance standard Bluetooth 2
Portée maximale	Alignée : environ 10 m
Fréquence de transmission	Bande de 2,4 GHz (2,400 GHz - 2,4835 GHz)
Profils Bluetooth compatibles	Advanced Audio Distribution Profile ou Profil de distribution audio avancé (A2DP)
Codex pris en charge - Réception - Transmission	SBC (codex de sous-bande) Non pris en charge

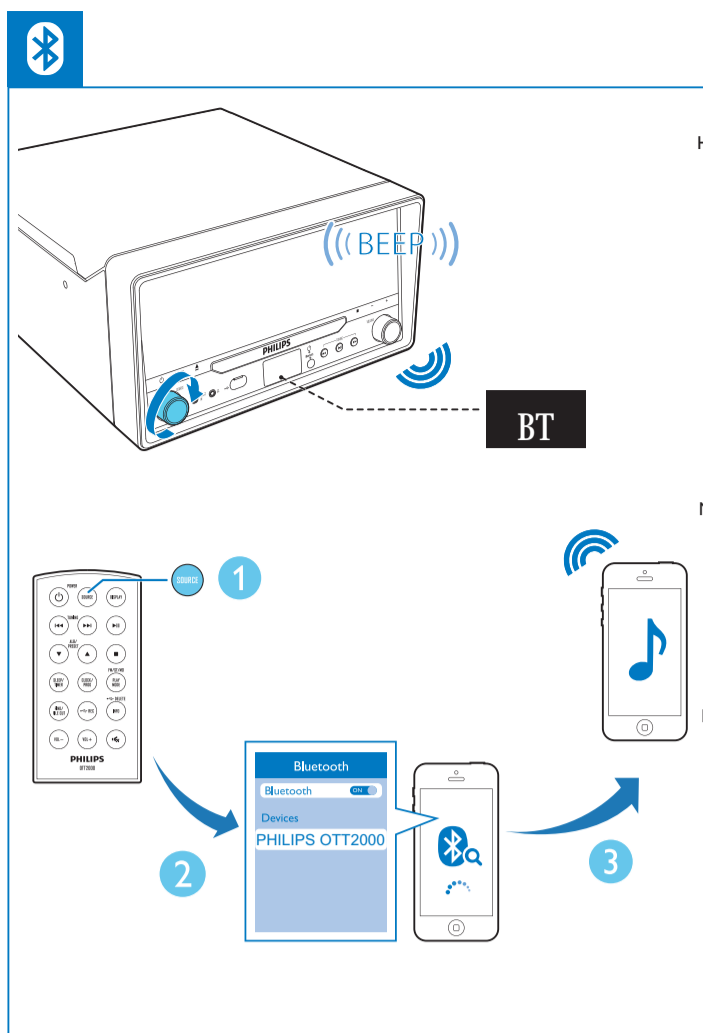
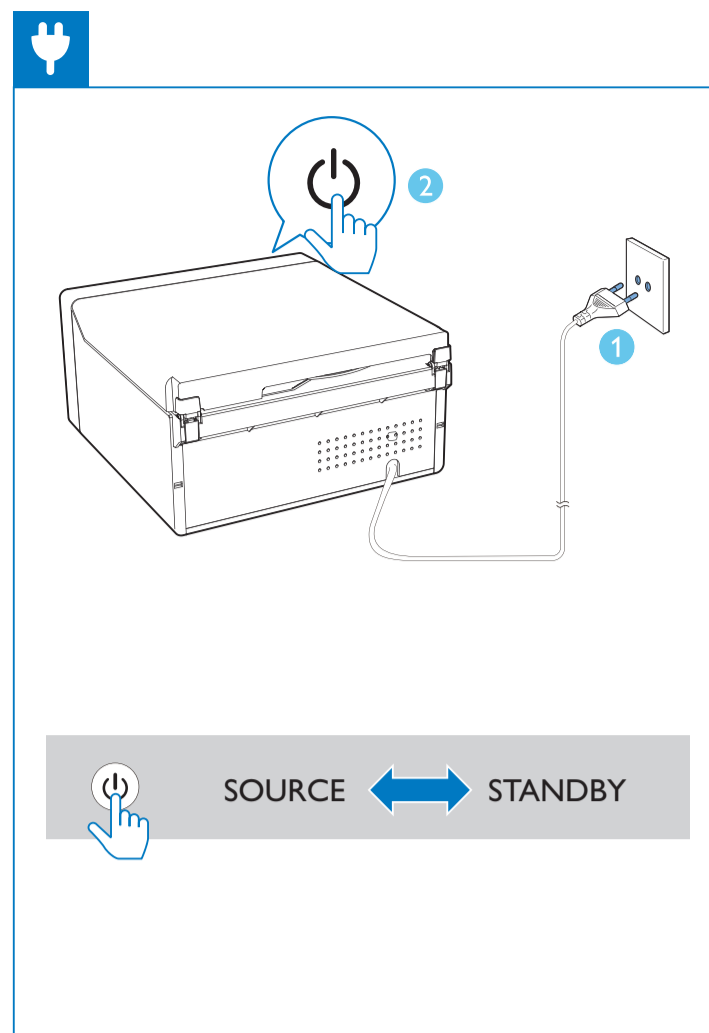
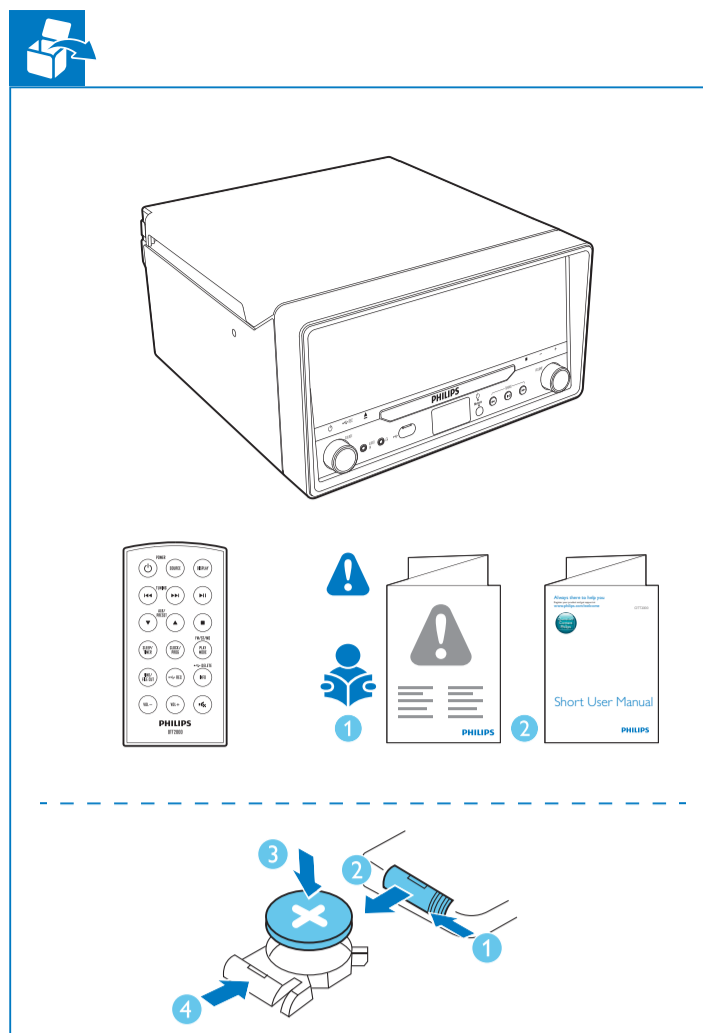
FI

Teknisiä tietoja	
Virran luokitus	220-240V~, 50/60 Hz
Virrankulutus käytössä	16 W
Virrankulutus valmiustilassa	<1 W
Mitat - Päälaite (L x K x S)	335 x 311 x 169 mm
Paino (päälaite)	2,5 kg
Viritin	
Virtitysalue	FM:



- HU Rövid használati útmutató
- IT Manuale dell'utente breve
- NL Korte gebruikershandleiding
- PL Krótka instrukcja obsługi
- KK Қолданушының нұсқасы
- PT Manual do utilizador resumido
- RU Краткое руководство пользователя
- SK Stručný návod na používanie
- SV Kortfattad användarhandbok
- UK Посібник користувача

PHILIPS



- HU 1 Forgassa el a SOURCE gombot a Bluetooth-forrás kiválasztásához.
- 2 Engedélyezze a Bluetooth-funkciót a Bluetooth-készülékkel, majd keresse a Bluetooth-funkció beállításait.
- 3 Az eszközön válassza a „PHILIPS OTT2000” elemet.
- 4 Keresse a Bluetooth-funkcióhoz tartozó Bluetooth-kódját.
- 5 Indítsa el a Bluetooth-kapcsolatot.

- IT 1 Girare la manopola SOURCE per selezionare la sorgente Bluetooth.
- 2 Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo Bluetooth e cercare i dispositivi Bluetooth che possono essere associati.
- 3 Nell'elenco dei dispositivi, selezionare "PHILIPS OTT2000".
- 4 Una volta stabilito il collegamento, il Bluetooth diventa blu fissa.
- 5 Avviare la riproduzione musicale sul proprio dispositivo Bluetooth.

- NL 1 Draai aan de knop SOURCE om de Bluetooth-bron te selecteren.
- 2 Schakel de Bluetooth-functie in op uw Bluetooth-apparaat en zoek naar Bluetooth-apparaten waarmee u verbinding kunt maken.
- 3 Selecteer "PHILIPS OTT2000" in de apparatlijst.
- 4 Nadat de verbinding tot stand is gebracht, brandt de Bluetooth-indicator onafgebroken blauw.
- 5 Start de muziekreproductie op uw Bluetooth-apparaat.

- PL 1 Obróć pokrętkę SOURCE aby wybrać źródło Bluetooth.
- 2 Włącz funkcję Bluetooth w urządzeniu Bluetooth i wyszukaj urządzenia Bluetooth, które mogą zostać sparowane.
- 3 Na liście urządzeń wybierz "PHILIPS OTT2000".
- 4 Po nawiązaniu połączenia połączenia wskaźnik Bluetooth zacznie świecić na niebiesko.
- 5 Rozpocznij odtwarzanie muzyki w urządzeniu Bluetooth.

- KK 1 Блок SOURCE бастуу танып SOURCE түймасын басып.
- 2 Bluetooth функцияны кез түст болуп ачып көрсөтүү.
- 3 Bluetooth функцияны Bluetooth функциясын издөө үчүн жүйөтүзүңүз.
- 4 Bluetooth функцияны "PHILIPS OTT2000" элементин тандаңыз.
- 5 Bluetooth функциясы активдүү болгондон кийин Bluetooth функциясы көк түстө болуп калышы керек.

- PT 1 Rode o botão SOURCE para selecionar a fonte de Bluetooth.
- 2 Ative a função Bluetooth no seu dispositivo Bluetooth e procure dispositivos Bluetooth que possam ser emparelhados.
- 3 Na lista de dispositivos, selecione "PHILIPS OTT2000".
- 4 Depois de a ligação ser bem-sucedida, o indicador do Bluetooth permanecerá continuamente aceso a azul.
- 5 Inicie a reprodução de música no seu dispositivo Bluetooth.

- RU 1 Поверните регулятор SOURCE для выбора Bluetooth в качестве источника.
- 2 Включите функцию Bluetooth на устройстве Bluetooth и выполните поиск доступных устройств Bluetooth.
- 3 В списке устройств выберите «PHILIPS OTT2000».
- 4 После успешного соединения индикатор Bluetooth будет гореть ровным синим светом.
- 5 Запустите воспроизведение музыки на устройстве Bluetooth.

- SK 1 Otočíte pokrútku SOURCE, aby vybral zdroj Bluetooth.
- 2 Zapnite funkciu Bluetooth na zariadení Bluetooth a vyhľadajte zariadenia Bluetooth, ktorým je možné sa spárovať.
- 3 V zozname zariadení vyberte položku "PHILIPS OTT2000".
- 4 Po úspešnom nadviazaní spojenia bude indikátor Bluetooth preberať rovnomerný modrý svetlo.
- 5 Spustite prehrávanie hudby v zariadení Bluetooth.

- SV 1 Vrid på vredet SOURCE och välj Bluetooth-källan.
- 2 Aktivera Bluetooth-funktionen på Bluetooth-enheten och sök efter Bluetooth-enheter som kan pareras ihop.
- 3 Välj "PHILIPS OTT2000" i enhetslistan.
- 4 När anslutningen har upprättats lyser Bluetooth-indikatorn med ett fast blått sken.
- 5 Starta musikuppspelning på Bluetooth-enheten.

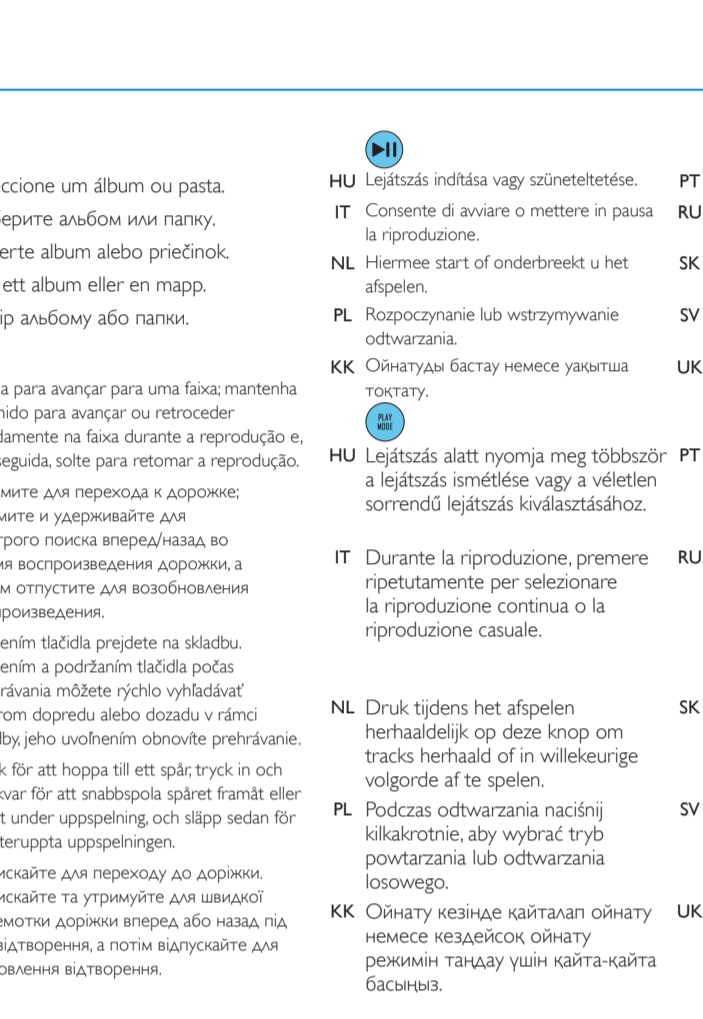
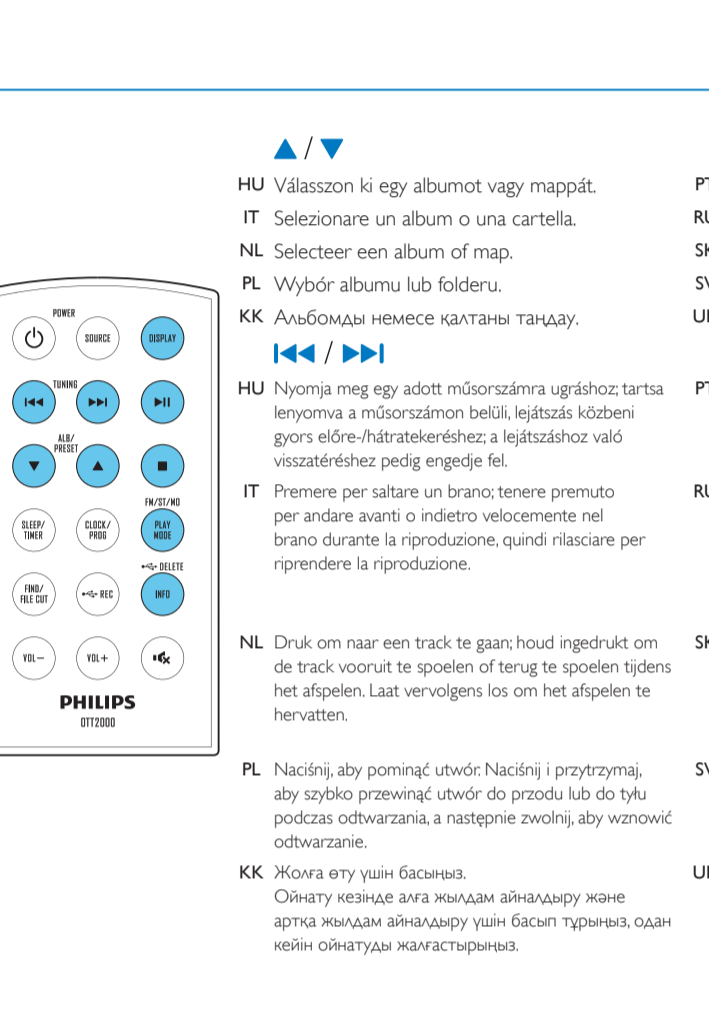
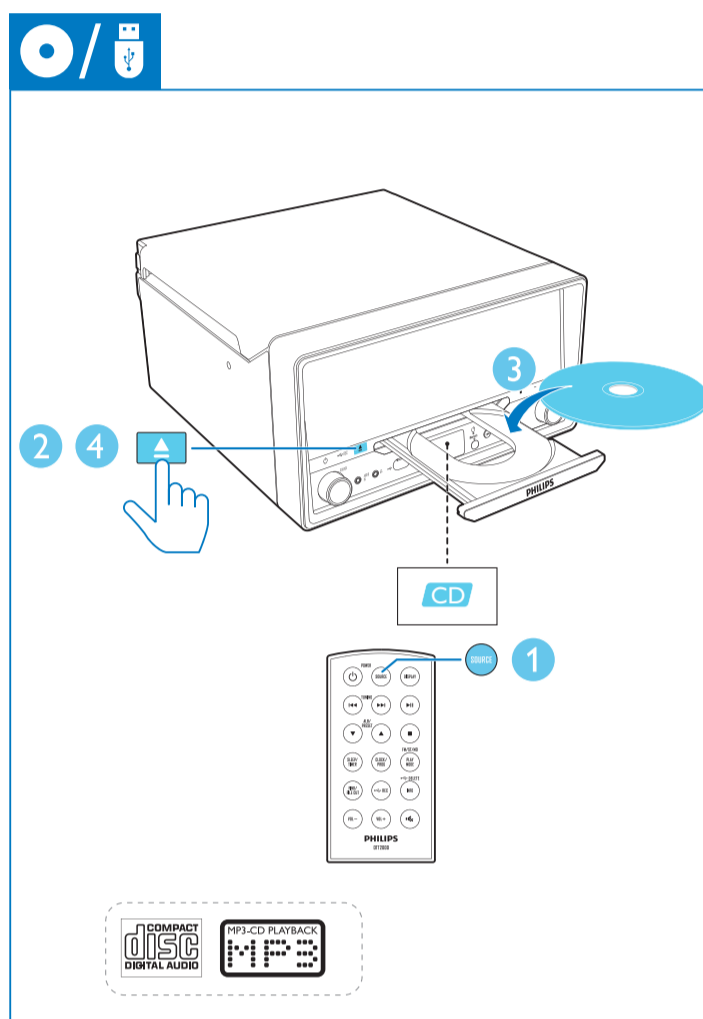
- UK 1 Покрутите регулятор SOURCE для выбора Bluetooth в качестве источника.
- 2 Включите функцию Bluetooth на устройстве Bluetooth и выполните поиск доступных устройств Bluetooth.
- 3 В списке устройств выберите «PHILIPS OTT2000».
- 4 После успешного соединения индикатор Bluetooth будет гореть ровным синим светом.
- 5 Запустите воспроизведение музыки на устройстве Bluetooth.

- HU Ha a Bluetooth-kapcsolatot nem megfelelő a párosítás és újrateljesítés során, nyomja meg kétszer a(z) G gombot a termék újraindításához vagy az újrateljesítés érdekében kapcsolja ismét a Bluetooth-forrásra a(z) SOURCE gombot.
- IT Se la connessione Bluetooth non viene stabilita durante l'associazione e il collegamento, premere il tasto G due volte per riavviare il prodotto oppure impostare nuovamente la manopola SOURCE sulla sorgente Bluetooth per stabilire nuovamente la connessione.
- NL Als er tijdens het koppelen en verbinden geen Bluetooth-verbinding tot stand kan worden gebracht, drukt u tweemaal op G om het product opnieuw op te starten of schuift u de knop SOURCE opnieuw naar de Bluetooth-bron om het opnieuw te proberen.
- PL Jeśli połączenie Bluetooth zostało przerwane podczas parowania i łączenia, nacisnąć dwukrotnie przycisk G, aby ponownie uruchomić produkt, lub przesunąć pokrętkę SOURCE na źródło Bluetooth, aby ponownie ustabilizować połączenie.
- SK Eger káptulání neúspěšné, stiskněte tlačítko G dvakrát, aby bylo možné znova nadviazať spojenie Bluetooth, alebo stlačte tlačítko SOURCE na zdroj Bluetooth, aby bolo možné znova nadviazať spojenie Bluetooth.
- SV Om Bluetooth-anslutningen misslyckades vid ihopparning och anslutning kan du antingen starta om produkten genom att trycka två gånger på G eller vrida vredet SOURCE till Bluetooth-källan igen för återanslutning.
- UK Якщо під час встановлення зв'язки Bluetooth не вдається, натисніть двічі кнопку G, щоб перезапустити виріб, або поверніть регулятор SOURCE в джерело Bluetooth для повторного під'єднання.

PHILIPS

2013 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved. This product was brought to the market by WOOX Innovations Limited or one of its affiliates, further referred to in this document as WOOX Innovations, and is the manufacturer of the product. WOOX Innovations is the warrantor in relation to the product with which this booklet was packaged. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.

OTT2000_12_Short User Manual_V1.0



- HU 1 Lejtűzés indítása vagy szüneteltetés.
- IT Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.
- NL Hiermee start of onderbreekt u het afspeel.
- PL Rozpoczynanie lub wstrzymanie odtwarzania.
- KK Ойнатуу бастуу немесе уакыттуу тооту.
- PT Prima para avançar para uma faixa, mantenha premido para avançar ou retroceder rapidamente na faixa durante a reprodução e, em seguida, solte para retomar a reprodução.
- RU Нажмите для перехода к дорожке, нажмите и удерживайте для быстрого поиска вперед/назад во время воспроизведения дорожки, а затем отпустите для возобновления воспроизведения.
- SK Stlačením tlačidla prejdete na skladbu. Stlačením a podržaním tlačidla počas prehrávania môžete rýchlo vyhľadať smerom dopredu alebo dozadu v rámci skladby jeho uholovním obnoviť prehrávanie.
- SV Tryck för att hoppa till ett spår, tryck in och håll kvar för att snabbt spåra framåt eller bakåt under uppspelning och släpp sedan för att återgå till uppspelningen.
- UK Натисніть для переходу до дорожки. Натисніть та утримуйте для швидкої перемітки дорожки вперед або назад, під час відтворення, а потім відпустіть для відновлення відтворення.

- IT Durante la riproduzione, premere ripetutamente per selezionare la riproduzione continua o la riproduzione casuale.
- NL Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op deze knop om tracks herhaald of in willekeurige volgorde af te te spelen.
- PL Podczas odtwarzania nacisnąć kilkakrotnie, aby wybrać tryb powtarzania lub losowego odtwarzania.
- KK Ойнатуу кезінде кайталан ойнату немесе кездейсоқ ойнату режимин тандау үшін кайта кайта басыңыз.
- PT Durante a reprodução, premir repetidamente para seleccionar a reprodução contínua ou a reprodução aleatória.
- RU Последовательно нажимайте кнопку во время воспроизведения, чтобы выбрать режим повторного воспроизведения или воспроизведения в произвольном порядке.
- SK Počas prehrávania opakovaným stlačením tlačidla vyberete opakované alebo náhodné prehrávanie.
- SV Tryck upprett gånger under uppspelning om du vill välja repeterad uppspelning eller slumpvis uppspelning.
- UK Натисуйте кілька разів під час відтворення для вибору повторюваного або довільного відтворення.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- IT Consente di visualizzare l'ora in qualunque modalità.
- NL Hiermee geeft u de tijd in een willekeurige bronmodus weer.
- PL Wyświetlenie czasu w dowolnym trybie źródła.
- KK Кез келген ресур режимине уакытты керектүү.
- PT Parar a reprodução ou eliminar a programação.
- RU Остановка воспроизведения или удаление программы.
- SK Zastavenie prehrávania alebo vymazanie programu.
- UK Зупинка відтворення або видалення програми.
- PT Premir para que sejam apresentadas as informações de uma reprodução da faixa atual.
- RU Нажмите, чтобы отобразить информацию о текущей дорожке.
- SK Stlačením tlačidla zobrazíte informáciu o aktuálnej skladbe.
- SV Tryck så visas information om det aktuella spåret.
- UK Натисуйте для відображення інформації про поточну дорожку.

- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

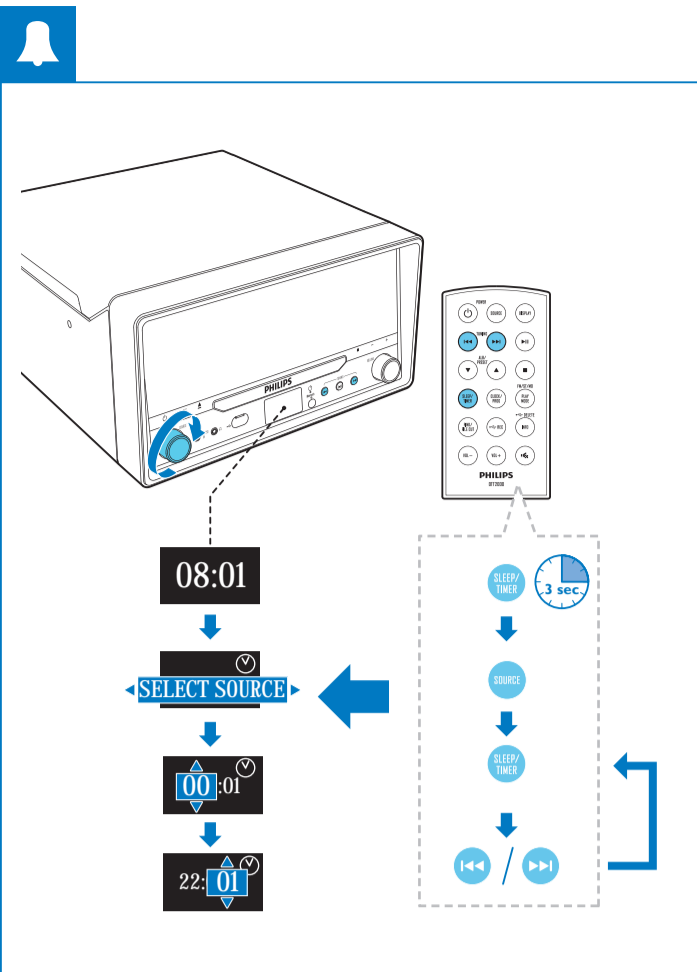
- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- KK Ойнатуу токтатып немесе баардынамы өшірүү.
- PT Nyonja le az aktuális műsorozás adatainak megjelöléséhez.
- IT Premere per visualizzare le informazioni sul brano in riproduzione.
- NL Druk op deze knop om informatie over de huidige track weer te geven.
- PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
- KK Алымдыгы трек азыртын керектүү үшүн басыңыз.
- PT Apresentar a hora em qualquer modo da fonte.
- RU Отображение времени при любом режиме истоника.
- SK Zobrazovanie času v akomkoľvek režime zdroja.
- SV Visa tiden i alla läggen.
- UK Відображення часу в режимі будь-якого джерела.

- HU Lejtűzés leállítása vagy program törlése.
- IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
- PL Zatrzymanie odt



- HU** Ellenőrizze, hogy megfelelően állított-e be az órát.
- 1 Készüléket földben nyomja meg és tartja lenyomva a **SLEEP/TIMER** gombot.
 - 2 A **SOURCE** gomb többször megnyomásával választhatja ki az ébresztőóra funkció forrását.
 - 3 A jövendőghózt nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.
 - 4 Az óra beállításához nyomja meg az **FM** gombot.
 - 5 A jövendőghózt nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.
 - 6 Ismétlést meg a fenti lépéseket a perc és hangzó beállításához.
- IT** Assicurarsi di aver impostato correttamente l'orologio.
- 1 In modalità standby, tenere premuto **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Premere più volte **SOURCE** per selezionare una sorgente della sveglia.
 - 3 Premere **SLEEP/TIMER** per confermare.
 - 4 Premere **FM** per impostare l'ora.
 - 5 Premere **SLEEP/TIMER** per confermare.
 - 6 Ripetere il passaggio suddetti per impostare i minuti e il volume.

- NL** Controleer of u de klok correct hebt ingesteld.
- 1 Houd in de stand-by-modus **SLEEP/TIMER** ingedrukt.
 - 2 Druk herhaaldelijk op **SOURCE** om een andere bron te selecteren.
 - 3 Druk op **SLEEP/TIMER** om te bevestigen.
 - 4 Druk op **FM** om het uur in te stellen.
 - 5 Druk op **SLEEP/TIMER** om te bevestigen.
 - 6 Herhaal de bovenstaande stappen om de minuten en het volume in te stellen.
- PL** Sprawdź, czy zegar został ustawiony prawidłowo.
- 1 W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Naciśnij przycisk **SOURCE**, wybierając źródło sygnału budzika.
 - 3 Naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.
 - 4 Za pomocą przycisków **FM** ustaw godzinę.
 - 5 Naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.
 - 6 Powtórz powyższe czynności, aby ustawić minutę i głośność.

- SK** Skontrolujte, či čas je správne nastavený.
- 1 V režime oxidácie naskloňte a udržiavajte **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Opakovaným stlačením tlačidla **SOURCE** vyberte zdroj budíka.
 - 3 Vyber potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Stlačením tlačidla **FM** nastavte hodinu.
 - 5 Vyber potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Na nastavenie minút a hlasitosti započítajte výššie uvedené kroky.

- SV** Se till att du har ställt in klockan på rätt sätt.
- 1 Håll **SLEEP/TIMER** nedtryckt i standbyläge.
 - 2 Tryck på **SOURCE** upprepad gånger för att välja klockslå.
 - 3 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Tryck på **FM** och ställ in timme.
 - 5 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Upprepa stegen ovan för att ställa in minut och volym.
- UK** Годичник повинен показувати правильний час.
- 1 У режимі очікування натисніть та утримуйте **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Кілька разів натисніть **SOURCE**, щоб вибрати джерело сигналу будильника.
 - 3 Щоб підтвердити, натисніть **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Щоб встановити годину, натисніть **FM**.
 - 5 Щоб підтвердити, натисніть **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Повторіть описані вище кроки для налаштування хвилини та гучності.

- RU** Убедитесь в правильности установки часов.
- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Последовательно нажимайте **SOURCE**, чтобы выбрать источник сигнала.
 - 3 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
 - 4 С помощью кнопки **FM** установите значение часов.
 - 5 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
 - 6 Повторите описанные выше действия, чтобы установить значение минут и регулировки громкости.

- SK** Uistite sa, že ste správne nastavili hodiny.
- 1 V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Opakovaným stlačením tlačidla **SOURCE** vyberte zdroj budíka.
 - 3 Vyber potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Stlačením tlačidla **FM** nastavte hodinu.
 - 5 Vyber potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Na nastavenie minút a hlasitosti započítajte výššie uvedené kroky.

- SV** Se till att du har ställt in klockan på rätt sätt.
- 1 Håll **SLEEP/TIMER** nedtryckt i standbyläge.
 - 2 Tryck på **SOURCE** upprepad gånger för att välja klockslå.
 - 3 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Tryck på **FM** och ställ in timme.
 - 5 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Upprepa stegen ovan för att ställa in minut och volym.

- UK** Годичник повинен показувати правильний час.
- 1 У режимі очікування натисніть та утримуйте **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Кілька разів натисніть **SOURCE**, щоб вибрати джерело сигналу будильника.
 - 3 Щоб підтвердити, натисніть **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Щоб встановити годину, натисніть **FM**.
 - 5 Щоб підтвердити, натисніть **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Повторіть описані вище кроки для налаштування хвилини та гучності.

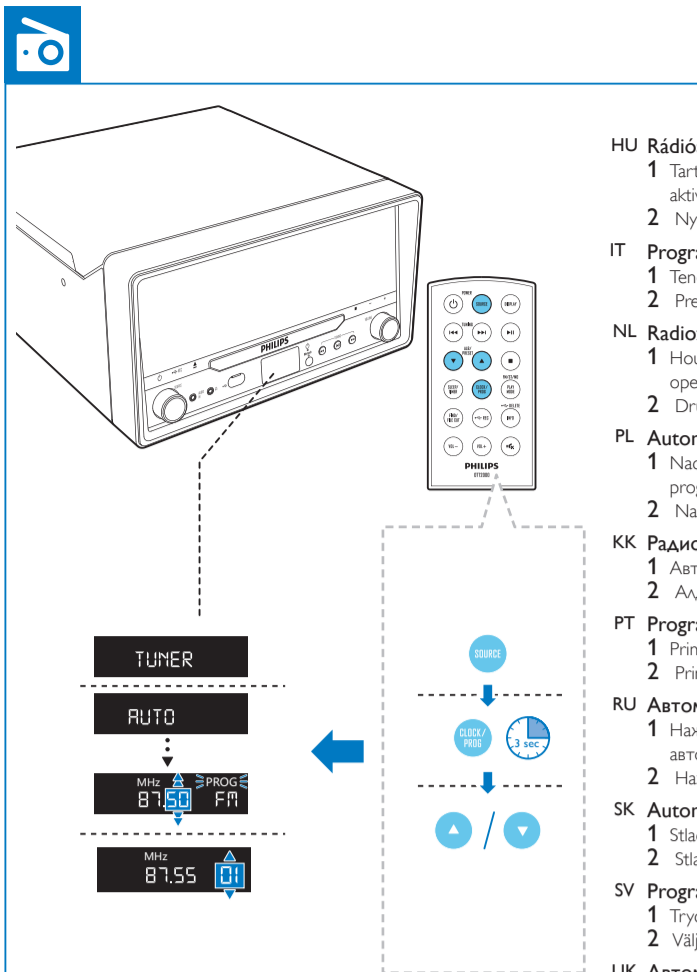
- RU** Убедитесь в правильности установки часов.
- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Последовательно нажимайте **SOURCE**, чтобы выбрать источник сигнала.
 - 3 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
 - 4 С помощью кнопки **FM** установите значение часов.
 - 5 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
 - 6 Повторите описанные выше действия, чтобы установить значение минут и регулировки громкости.

- SK** Uistite sa, že ste správne nastavili hodiny.
- 1 V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Opakovaným stlačením tlačidla **SOURCE** vyberte zdroj budíka.
 - 3 Vyber potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Stlačením tlačidla **FM** nastavte hodinu.
 - 5 Vyber potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Na nastavenie minút a hlasitosti započítajte výššie uvedené kroky.

- SV** Se till att du har ställt in klockan på rätt sätt.
- 1 Håll **SLEEP/TIMER** nedtryckt i standbyläge.
 - 2 Tryck på **SOURCE** upprepad gånger för att välja klockslå.
 - 3 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Tryck på **FM** och ställ in timme.
 - 5 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Upprepa stegen ovan för att ställa in minut och volym.

- UK** Годичник повинен показувати правильний час.
- 1 У режимі очікування натисніть та утримуйте **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Кілька разів натисніть **SOURCE**, щоб вибрати джерело сигналу будильника.
 - 3 Щоб підтвердити, натисніть **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Щоб встановити годину, натисніть **FM**.
 - 5 Щоб підтвердити, натисніть **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Повторіть описані вище кроки для налаштування хвилини та гучності.

- RU** Убедитесь в правильности установки часов.
- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Последовательно нажимайте **SOURCE**, чтобы выбрать источник сигнала.
 - 3 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
 - 4 С помощью кнопки **FM** установите значение часов.
 - 5 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
 - 6 Повторите описанные выше действия, чтобы установить значение минут и регулировки громкости.



- HU** Ellenőrizze, hogy megfelelően állított-e be az órát.
- 1 Készüléket földben nyomja meg és tartja lenyomva a **SLEEP/TIMER** gombot.
 - 2 A **SOURCE** gomb többször megnyomásával választhatja ki az ébresztőóra funkció forrását.
 - 3 A jövendőghózt nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.
 - 4 Az óra beállításához nyomja meg az **FM** gombot.
 - 5 A jövendőghózt nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.
 - 6 Ismétlést meg a fenti lépéseket a perc és hangzó beállításához.
- IT** Assicurarsi di aver impostato correttamente l'orologio.
- 1 In modalità standby, tenere premuto **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Premere più volte **SOURCE** per selezionare una sorgente della sveglia.
 - 3 Premere **SLEEP/TIMER** per confermare.
 - 4 Premere **FM** per impostare l'ora.
 - 5 Premere **SLEEP/TIMER** per confermare.
 - 6 Ripetere il passaggio suddetti per impostare i minuti e il volume.

- NL** Controleer of u de klok correct hebt ingesteld.
- 1 Houd in de stand-by-modus **SLEEP/TIMER** ingedrukt.
 - 2 Druk herhaaldelijk op **SOURCE** om een andere bron te selecteren.
 - 3 Druk op **SLEEP/TIMER** om te bevestigen.
 - 4 Druk op **FM** om het uur in te stellen.
 - 5 Druk op **SLEEP/TIMER** om te bevestigen.
 - 6 Herhaal de bovenstaande stappen om de minuten en het volume in te stellen.
- PL** Sprawdź, czy zegar został ustawiony prawidłowo.
- 1 W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Naciśnij przycisk **SOURCE**, wybierając źródło sygnału budzika.
 - 3 Naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.
 - 4 Za pomocą przycisków **FM** ustaw godzinę.
 - 5 Naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.
 - 6 Powtórz powyższe czynności, aby ustawić minutę i głośność.

- SK** Skontrolujte, či čas je správne nastavený.
- 1 V režime oxidácie naskloňte a udržiavajte **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Opakovaným stlačením tlačidla **SOURCE** vyberte zdroj budíka.
 - 3 Vyber potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Stlačením tlačidla **FM** nastavte hodinu.
 - 5 Vyber potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Na nastavenie minút a hlasitosti započítajte výššie uvedené kroky.

- SV** Se till att du har ställt in klockan på rätt sätt.
- 1 Håll **SLEEP/TIMER** nedtryckt i standbyläge.
 - 2 Tryck på **SOURCE** upprepad gånger för att välja klockslå.
 - 3 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Tryck på **FM** och ställ in timme.
 - 5 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Upprepa stegen ovan för att ställa in minut och volym.
- UK** Годичник повинен показувати правильний час.
- 1 У режимі очікування натисніть та утримуйте **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Кілька разів натисніть **SOURCE**, щоб вибрати джерело сигналу будильника.
 - 3 Щоб підтвердити, натисніть **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Щоб встановити годину, натисніть **FM**.
 - 5 Щоб підтвердити, натисніть **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Повторіть описані вище кроки для налаштування хвилини та гучності.

- RU** Убедитесь в правильности установки часов.
- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Последовательно нажимайте **SOURCE**, чтобы выбрать источник сигнала.
 - 3 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
 - 4 С помощью кнопки **FM** установите значение часов.
 - 5 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
 - 6 Повторите описанные выше действия, чтобы установить значение минут и регулировки громкости.

- SK** Uistite sa, že ste správne nastavili hodiny.
- 1 V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Opakovaným stlačením tlačidla **SOURCE** vyberte zdroj budíka.
 - 3 Vyber potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Stlačením tlačidla **FM** nastavte hodinu.
 - 5 Vyber potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Na nastavenie minút a hlasitosti započítajte výššie uvedené kroky.

- SV** Se till att du har ställt in klockan på rätt sätt.
- 1 Håll **SLEEP/TIMER** nedtryckt i standbyläge.
 - 2 Tryck på **SOURCE** upprepad gånger för att välja klockslå.
 - 3 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Tryck på **FM** och ställ in timme.
 - 5 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Upprepa stegen ovan för att ställa in minut och volym.

- UK** Годичник повинен показувати правильний час.
- 1 У режимі очікування натисніть та утримуйте **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Кілька разів натисніть **SOURCE**, щоб вибрати джерело сигналу будильника.
 - 3 Щоб підтвердити, натисніть **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Щоб встановити годину, натисніть **FM**.
 - 5 Щоб підтвердити, натисніть **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Повторіть описані вище кроки для налаштування хвилини та гучності.

- RU** Убедитесь в правильности установки часов.
- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Последовательно нажимайте **SOURCE**, чтобы выбрать источник сигнала.
 - 3 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
 - 4 С помощью кнопки **FM** установите значение часов.
 - 5 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
 - 6 Повторите описанные выше действия, чтобы установить значение минут и регулировки громкости.

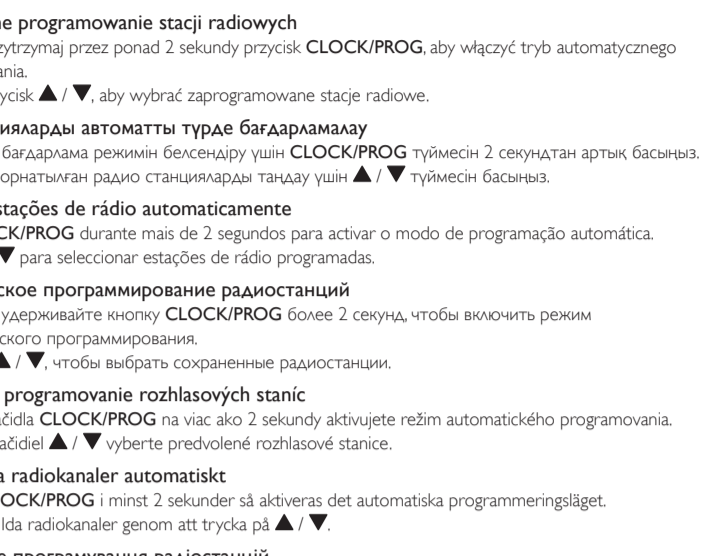
- SK** Uistite sa, že ste správne nastavili hodiny.
- 1 V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Opakovaným stlačením tlačidla **SOURCE** vyberte zdroj budíka.
 - 3 Vyber potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Stlačením tlačidla **FM** nastavte hodinu.
 - 5 Vyber potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Na nastavenie minút a hlasitosti započítajte výššie uvedené kroky.

- SV** Se till att du har ställt in klockan på rätt sätt.
- 1 Håll **SLEEP/TIMER** nedtryckt i standbyläge.
 - 2 Tryck på **SOURCE** upprepad gånger för att välja klockslå.
 - 3 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Tryck på **FM** och ställ in timme.
 - 5 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Upprepa stegen ovan för att ställa in minut och volym.

- UK** Годичник повинен показувати правильний час.
- 1 У режимі очікування натисніть та утримуйте **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Кілька разів натисніть **SOURCE**, щоб вибрати джерело сигналу будильника.
 - 3 Щоб підтвердити, натисніть **SLEEP/TIMER**.
 - 4 Щоб встановити годину, натисніть **FM**.
 - 5 Щоб підтвердити, натисніть **SLEEP/TIMER**.
 - 6 Повторіть описані вище кроки для налаштування хвилини та гучності.

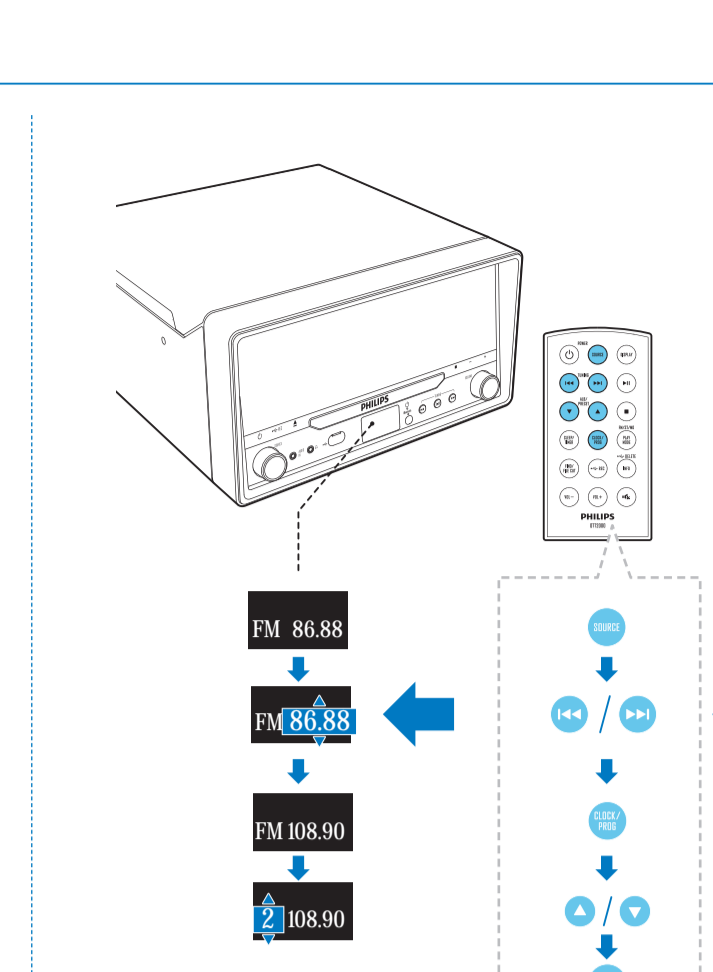
- RU** Убедитесь в правильности установки часов.
- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **SLEEP/TIMER**.
 - 2 Последовательно нажимайте **SOURCE**, чтобы выбрать источник сигнала.
 - 3 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
 - 4 С помощью кнопки **FM** установите значение часов.
 - 5 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
 - 6 Повторите описанные выше действия, чтобы установить значение минут и регулировки громкости.

- HU** Rádióállomások önműködés beprogramozása
- 1 Tartás nyomva legalább 2 másodpercig a **CLOCK/PROG** (óra/program) gombot a programozási mód aktiválásához.
 - 2 Nyomja le a **▲▼** gombot tírsöt rádióállomások kiválasztásához.
- IT** Programmazione automatica delle stazioni radio
- 1 Tenere premuto **CLOCK/PROG** per più di 2 secondi per attivare la modalità di programmazione automatica.
 - 2 Premere **▲▼** per selezionare le stazioni radio preimpostate.
- NL** Radiozenders automatisch programmeren
- 1 Houd **CLOCK/PROG** meer dan 2 seconden ingedrukt om de modus voor automatisch programmeren te openen.
 - 2 Druk op **▲▼** om voorkeuzezenders voor uw radio te selecteren.
- PL** Automatyczne programowanie stacji radiowych
- 1 Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk **CLOCK/PROG**, aby włączyć tryb automatycznego programowania.
 - 2 Naciśnij przycisk **▲▼**, aby wybrać zaprogramowane stacje radiowe.
- SK** Rádio staniciáradom automatizovať
- 1 Automatizáciu rádiových stanic nastaviť môžete pomocou tlačidla **CLOCK/PROG** (tlačenie 2 sekund) a smerom hore/dol.
 - 2 Akonaj raz stlačíte tlačidlo **▲▼**, vyberiete z predvolených rádiových stanic.
- PT** Programar estações de rádio automaticamente
- 1 Prima **CLOCK/PROG** durante mais de 2 segundos para activar o modo de programação automática.
 - 2 Prima **▲▼** para seleccionar estações de rádio programadas.
- RU** Автоматическое программирование радиостанций
- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK/PROG** более 2 секунд, чтобы включить режим автоматического программирования.
 - 2 Нажмите **▲▼**, чтобы выбрать сохраненные радиостанции.
- SK** Automatické programovanie rozhlasových stanic
- 1 Naciśnij i przytrzymaj dłużej przycisk **CLOCK/PROG** na viac ako 2 sekundy, aby aktivujete režim automatického programovania.
 - 2 Stlačením tlačidla **▲▼** vyberiete z predvolených rozhlasových stanic.
- SV** Programmera radiokanalerna automatiskt
- 1 Tryck på **CLOCK/PROG** i minst 2 sekunder så aktiveras det automatiska programmeringsläget.
 - 2 Välj förrinställda radiokanaler genom att trycka på **▲▼**.
- UK** Автоматичне програмування радіостанцій
- 1 Натисніть та утримуйте **CLOCK/PROG** понад 2 секунди для увімкнення режиму автоматичного програмування.
 - 2 Натисніть **▲▼** щоб вибрати попередньо встановлені радіостанції.



- HU** Rádióállomások manuális beprogramozása
- 1 A **FM** gomb megnyomásával hangolja be a kívánt rádióállomást.
 - 2 Nyomja le a **CLOCK/PROG** (óra/program) gombot a programozási mód aktiválásához.
 - 3 A **▲▼** gomb lenyomásával rendelhet hozzá számot ehhez az állomáshoz.
 - 4 Jövendőghózt nyomja meg a **CLOCK/PROG** (óra/program) gombot. További rádióállomások behangolásához ismételje meg az 1-4. lépéseket.
- IT** Programmazione manuale delle stazioni radio
- 1 Premere **FM** per selezionare la stazione radio desiderata.
 - 2 Premere **CLOCK/PROG** per attivare la programmazione.
 - 3 Premere **▲▼** per assegnare un numero a questa stazione radio.
 - 4 Premere **CLOCK/PROG** per confermare.
 - 5 Ripetere il passaggio da 1 a 4 per programmare più stazioni radio.
- NL** Radiozenders handmatig programmeren
- 1 Druk op **FM** om af te stemmen op een radiozender.
 - 2 Druk op **CLOCK/PROG** als u de zender wilt programmeren.
 - 3 Druk op **▲▼** om een cijfer aan deze radiozender toe te wijzen.
 - 4 Druk op **CLOCK/PROG** om te bevestigen.
 - 5 Herhaal stap 1 t/m 4 om meer radiozenders te programmeren.
- PL** Ręczne programowanie stacji radiowych
- 1 Naciśnij przycisk **FM**, aby dobrać stację radiową.
 - 2 Naciśnij przycisk **CLOCK/PROG**, aby włączyć programowanie.
 - 3 Naciśnij przycisk **▲▼**, aby przypisać stacji radiowej odpowiedni numer.
 - 4 Naciśnij przycisk **CLOCK/PROG**, aby potwierdzić.
 - 5 Powtórz kroki 1-4, aby zaprogramować więcej stacji radiowych.
- SK** Rádio staniciáradom manuálne nastavovať
- 1 Stlačením tlačidla **FM** nastavíte požadovanú stanicu.
 - 2 Stlačením tlačidla **CLOCK/PROG** aktivujete programovanie.
 - 3 Stlačením tlačidla **▲▼** priradíte tejto rozhlasovej stanici číslo.
 - 4 Stlačením tlačidla **CLOCK/PROG** potvrdíte nastavenie.
 - 5 Ďalšie rozhlasové stanice naprogramujete zopakovaním krokov 1 až 4.
- PT** Programar estações de rádio manualmente
- 1 Prima **FM** para sintonizar uma estação de rádio.
 - 2 Prima **CLOCK/PROG** para activar a programação.
 - 3 Prima **▲▼** para seleccionar a atribuição de um número a esta estação de rádio.
 - 4 Prima **CLOCK/PROG** para confirmar.
 - 5 Repita os passos 1 a 4 para programar mais estações de rádio.
- RU** Программирование радиостанций вручную
- 1 Нажмите кнопку **FM** для настройки радиостанции.
 - 2 Нажмите кнопку **CLOCK/PROG** для активации программирования.
 - 3 Нажмите кнопку **▲▼** для назначения номера этой радиостанции.
 - 4 Нажмите кнопку **CLOCK/PROG** для подтверждения.
 - 5 Повторите шаги 1-4 для программирования других радиостанций. Повторите шаги 1-4.
- SV** Programmera radiokanalerna manuellt
- 1 Tryck på **FM** för att ställa in en radiokanal.
 - 2 Tryck på **CLOCK/PROG** för att aktivera programmeringen.
 - 3 Tryck på **▲▼** om du vill tilldelat ett nummer till radiokanalen.
 - 4 Bekräfta genom att trycka på **CLOCK/PROG**.
 - 5 Upprepa steg 1-4 för att programera fler radiokanaler.
- UK** Программування радіостанцій вручну
- 1 Натисніть кнопку **FM** для налаштування радіостанції.
 - 2 Натисніть кнопку **CLOCK/PROG** для підтвердження.
 - 3 Натисніть **▲▼** щоб призначити номер цій радіостанції.
 - 4 Натисніть **CLOCK/PROG** для підтвердження.
 - 5 Щоб запрограмувати інші радіостанції, повторіть кроки 1-4.

Distorsione totale armonica	< 2%
Rapporto segnale/rumore	> 50 dB
Numero di stazioni radio preimpostate	20
Vinile	
Dimensioni vinile supportate	7" / 12"
Velocità	33/45
Amplificatore	
Potenza nominale in uscita	1,5 W x 2 RMS
Risposta in frequenza	60 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 65 dB
Ingresso Aux	0,5 V RMS 20 kohm
Altoparlanti	
Impedenza altoparlanti	4 ohm
Driver altoparlanti	2 driver full range da 3"
Sensibilità	84 dB/mW
Bluetooth	
Sistema di comunicazioni	Bluetooth Standard versione 2.1
Uscita	Bluetooth standard, Classe di alimentazione 2
Banda di frequenza	Linea di vista: ca. 10 m (30 piedi)
Portata massima di comunicazione	Linea di vista: ca. 10 m (30 piedi)
Banda di frequenza	Banda da 2,4 GHz (2,400 GHz - 2,4835 GHz)
Profilo Bluetooth compatibili	Profilo di distribuzione audio avanzata (A2DP)
Codec supportati	SBC (Sub Band Codec)
- Ricezione	Non supportato
- Trasmissione	Non supportato
NL	
Specificaties	
Informatie over de voeding	220 - 240 V~, 60 Hz
Stroomverbruik in werking	16W
Stroomverbruik in stand-bystand	< 1 W
Afmetingen	335 x 311 x 169 mm
- Apparaat (B x H x D)	
Gewicht (apparaat)	2,5 kg
UK	
Errekeiaikter	
AT kutsyalnyy dlayer	220 - 240 B~, 60 Гц
Жуык ушы куат тушылу	16 Вт
Куту режимінде қуатты тушылу	< 1 Вт
Меншер - Негізгі құрылымы (Е x Б x К)	335 x 311 x 169 мм
Самалы (негызгі құрылымы)	2,5 кг
Тюнер	
Реттеу ауқымы	FM: 87,50 - 108,00 МГц
Реттеу торы	50 кГц
Гармоникалык мазмун	< 2%
Сигнал-шу арақатынасы	> 50 дБ
Алаын ана орнатылған радиостанциялардың саны	20
Винил	
Кордау керсетілген винил өлшемі	7 дюйм / 12 дюйм
Жадымадық	33/45
Кушеяткіш	
Номиналды шығыс қуаты	1,5 Вт x 2 RMS
Жиік жауабы	60 Гц - 16 кГц, ±3 дБ
Сигнал-шу арақатынасы	> 65 дБ
Қосымша кіріс	0,5 В RMS 20 кОм
Динамиктер	
Унаеткіштин номиналды қарсылығы	4 Ом
Унаеткіш драйвері	2 X 3" толқ. ауқым
Сезімталдық	84 дБ/мВт
Bluetooth	
Байланыс жүйесі	Bluetooth стандартының 2.1 нұсқасы
Шығыс	Bluetooth 2 стандартты куат сыныбы
Ең үлкен байланыс ауқымы	Шамамен көру аясы 10 м (30 фут)
Жиілік жолағы	2,4 ГГц диапазоны (2,400 ГГц - 2,4835 ГГц)
AC-Nennleistung	
220 bis 240 V~, 60 Hz	
Betriebs-Stromverbrauch	
16 W	
Stromverbrauch	
16 W	
Stromverbrauch	
< 1 W	
Abmessungen	
335 x 311 x 169 mm	
Wahlbereich	
FM: 87,50 - 108,00 MHz	
Empfindlichkeit	
> 65 dB	
Wahlbereich	
FM: 87,50 - 108,00 MHz	
Empfindlichkeit	
> 65 dB	



- HU** Rádióállomások manuális beprogramozása
- 1 A **FM** gomb megnyomásával hangolja be a kívánt rádióállomást.
 - 2 Nyomja le a **CLOCK/PROG** (óra/program) gombot a programozási mód aktiválásához.
 - 3 A **▲▼** gomb lenyomásával rendelhet hozzá számot ehhez az állomáshoz.
 - 4 Jövendőghózt nyomja meg a **CLOCK/PROG** (óra/program) gombot. További rádióállomások behangolásához ismételje meg az 1-4.